

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
Lao People's Democratic Republic

ສັນຍາວ່າດ້ວຍການອໍານວຍຄວາມສະດວກ
ໃນການຂົນສົ່ງຂ້າມແດນພາຍໃຕ້ຂອບອະນຸພາກພື້ນແມ່ນໍ້າຂອງ

Greater Mekong Subregion
Cross-Border Transport Facilitation
Agreement



ປຶ້ມອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວ

**Motor Vehicle
Temporary Admission Document**

SPECIMEN

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
Lao People's Democratic Republic

ສັນຍາວ່າດ້ວຍການອໍານວຍຄວາມສະດວກ
ໃນການຂົນສົ່ງຂ້າມແດນພາຍໃຕ້ຂອບອະນຸພາກພື້ນແມ່ນໍ້າຂອງ

Greater Mekong Subregion
Cross-Border Transport Facilitation
Agreement



ປຶ້ມອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວ

**Motor Vehicle
Temporary Admission Document**

ກົມຂົນສົ່ງ

Department of Transport

ເລກທີປຶ້ມອະນຸຍາດ / TAD No. _____

ເລກທີໃບອະນຸຍາດຂົນສົ່ງທາງບົກ GMS:

GMS Road Transport Permit No. _____

ອະນຸພາກພື້ນແມ່ນ້ຳຂອງ

ປຶ້ມອະນຸຍາດນຳເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວ

Greater Mekong Subregion

Motor Vehicle

Temporary Admission Document (TAD)

ປະເພດພາຫະນະ / Type of Vehicle:

ພາຫະນະຂົນສົ່ງຜູ້ໂດຍສານ / Passenger Transport Vehicle

ພາຫະນະຂົນສົ່ງສິນຄ້າ / Goods Transport Vehicle

_____ / _____

ເລກທະບຽນລົດ / ປີຜະລິດ

Vehicle Registration Number/Year of Production

ເລກທະບຽນຫາງລາກ (ສຳລັບນຳໃຊ້ກັບຫົວລາກ)

Semi-Trailer Registration Numbers (For Use With The Main Vehicle)

1.	2.	3.
4.	5.	6.

ເຄື່ອງໝາຍສະແດງປະເທດ / Distinguishing Sign



ຂໍ້ມູນພາຫະນະ

Particulars of the Vehicle

1. ຂໍ້ມູນທາງດ້ານເຕັກນິກ / Technical Data

ປະເພດ / Vehicle Category _____

ຍີ່ຫໍ້ / Brand _____

ລຸ້ນ / Model _____

ສີ / Colour _____

ພວງມະໄລ / Steering Wheel ຊ້າຍ / Left ຂວາ / Right

ເລກຈັກ / Engine No.

ເລກຕັງ / Chassis No.

ຂະໜາດ / Dimensions

ກວ້າງ _____ ມມ, ຍາວ _____ ມມ, ສູງ _____ ມມ

Width _____ mm, Length _____ mm, Height _____ mm

ຈຳນວນບ່ອນນັ່ງ / Number of Seats _____

ນ້ຳໜັກລວມສູງສຸດ / Maximum Gross Weight _____

ນ້ຳໜັກສຸດທິ / Net Weight _____

ມູນຄ່າພາຫະນະ (ເປັນສະກຸນເງິນຂອງປະເທດອອກປື້ມອະນຸຍາດນຳເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວ)

Vehicle Value (in Local Currency at Time of TAD Issuance)

2. ເຄື່ອງຂອງ ແລະ ອຸປະກອນ ເພີ່ມເຕີມ (ຖ້າມີ)*
Additional Articles and Equipment (if Any)*

- ເຄື່ອງອະໄຫຼ່ / Spare Parts
 ການສະໜອງການບໍາລຸງຮັກສາ / Maintenance Supplies
 ອື່ນໆ / Others

* ໃນຈໍານວນທີ່ຈໍາເປັນ.ກະລຸນາໝາຍໃສ່ບ່ອນທີ່ກໍານົດ
In reasonable quantities. Please tick.

3. ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ / Additional Data

ຊື່ບໍລິສັດ/ເຈົ້າຂອງພາຫະນະ

Name of Company/Vehicle Owner

ເບີໂທລະສັບ / Mobile Phone _____

ທີ່ຢູ່ / Address:

ຖະໜົນ / Street _____

ນະຄອນ / City _____

ເມືອງ / County (District) _____

ແຂວງ / Province _____

SPECIMEN

ຂ້າພະເຈົ້າ _____ [ຊື່ແຈ້ງ]
ຊຶ່ງເປັນເຈົ້າຂອງພາຫະນະ ແລະ/ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຖືກຕ້ອງຕາມ
ກົດໝາຍຈາກ _____ [ບໍລິສັດ] ໂດຍປະຕິບັດ
ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງປະເທດເຈົ້າພາບ, ລວມທັງການປະຕິ
ບັດຕາມບັ້ມອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວຕາມກຳນົດເວລາຢ່າງເຂັ້ມງວດ.
ຂ້າພະເຂົ້າ ເຂົ້າໃຈວ່າ ຖ້າຫາກລະເມີດ, ຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ/ຫຼື ບໍລິສັດຂອງ ຂ້າພະ
ເຈົ້າຕ້ອງຮັບຜິດຊອບເສຍຄ່າພາສີ, ອາກອນ, ພັນທະອື່ນ, ຄ່າປັບໃໝ ແລະ
ດອກເບ້ຍ ຢູ່ປະເທດເຈົ້າພາບ]

I undersigned _____ [Full Name] as
the vehicle owner and/or legally authorised representative of
_____ [Company]
undertake to respect the laws and regulations of the Host
country, including the timely discharge of the TAD. I understand
that failure to do so make me and/or my company liable for the
payment of Customs duties, taxes, fines, and interest in the Host
country.

ເຮັດຂຶ້ນທີ່ _____ ວັນທີ _____
Done At Date

ລາຍເຊັນ
Signature

SPECIMEN

4. ກຳນົດນຳໃຊ້ໄດ້ເຖິງ _____

Valid Until

ອອກໃຫ້ທີ່ _____ ວັນທີ _____

Done At

Date

ລາຍເຊັນ ແລະ ກາຈຳຜູ້ອະນຸຍາດ
Signature and Seal of Issuing Authority

ການຕໍ່ອາຍຸ

Extension of Validity

ກຳນົດນຳໃຊ້ໄດ້ເຖິງ _____

Valid Until

ອອກໃຫ້ທີ່ _____ ວັນທີ _____

Done At

Date

ລາຍເຊັນ ແລະ ກາຈຳຜູ້ອະນຸຍາດ
Signature and Seal of Issuing Authority

SPECIMEN

ຄຳແນະນຳ

Introduction

1. ອີງຕາມມາດຕາ 18 ແລະ ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 8 ຂອງສັນຍາ
GMS-CBTA, ປຶ້ມອະນຸຍາດນຳເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວ (TAD)
ອະນຸຍາດໃຫ້ລົດທີ່ຂຶ້ນທະບຽນສາມາດ ດຳເນີນການຂົນສົ່ງຂ້າມແດນ
ຕາມແລວທາງ, ສາຍທາງ ແລະ ຈຸດດ່ານຊາຍແດນ ເຂົ້າ-ອອກ
ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນອະນຸສັນຍາ 1 ຂອງສັນຍາ GMS-CBTA;
In accordance with Article 18 and Annex 8 of the GMS CBTA
(the “Agreement”), this Motor Vehicle Temporary Admission
Document (TAD) allows the registered vehicle to operate
cross-border transport along the corridors, routes and points
of entry and exit designated in Protocol 1 of the GMS CBTA.
2. ຫ້າມລຶບ, ເພີ່ມເຕີມ ຫຼື ປອມແປງ ເນື້ອໃນທີ່ລະບຸໄວ້ໃນປຶ້ມອະນຸຍາດນຳ
ເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວເຫຼົ່ານີ້, ຜູ້ໃດລະເມີດ ຈະໄດ້ຮັບໂທດຕາມກົດໝາຍ;
It is prohibited to erase, add or falsify any terms specified in
this TAD. Such offences shall be prosecuted.
3. ໃນກໍລະນີ ປຶ້ມອະນຸຍາດນຳເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວເຫຼົ່ານີ້ ຕົກເຮ່ຍເສຍຫາຍ,
ຕ້ອງແຈ້ງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ມີສິດອຳນາດທີ່ປະຈຳການຢູ່ໃກ້ທີ່ສຸດຂອງປະເທດ
ເຈົ້າພາບຊາບໂດຍທັນທີ ແລະ ຕ້ອງແຈ້ງຕໍ່ອົງການອອກອະນຸຍາດຂອງ
ປະເທດທີ່ລົດຂຶ້ນທະບຽນ ໃນເວລາອັນຄວນ;
In case of loss of this TAD, the holder shall immediately inform
the nearest competent authorities of the Host country. The issuing
authority of the Home country shall be notified in due course.

4. ປຶ້ມອະນຸຍາດນຳເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວເຫຼັ້ມນີ້ອອກອະນຸຍາດໃຫ້ພາຫະນະຄັນ ໃດ ແມ່ນໃຫ້ນຳໃຊ້ສະເພາະພາຫະນະຄັນນັ້ນ ແລະ ຈະຕ້ອງຕໍ່ອາຍຸໜຶ່ງເດືອນ ກ່ອນວັນໝົດອາຍຸ;

This TAD shall be used for the specified vehicle only and shall be renewed one month before the expiry date.

5. ພາຫະນະທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈະຕ້ອງມີປຶ້ມອະນຸຍາດນຳເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວ ສະບັບນີ້ ເພື່ອການກວດກາ ແລະ ຈຳກາ ໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ພາສີຂອງປະເທດ ເຈົ້າພາບ. ປຶ້ມອະນຸຍາດນຳເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວເຫຼັ້ມນີ້ຈະຕ້ອງຖືຕິດຕາມ ໄປກັບລົດ ແລະ ແຈ້ງຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ມີສິດອຳນາດຂອງປະເທດພາຄືຄູ່ສັນຍາ GMS-CBTA ຖ້າເຫັນວ່າມີຄວາມຈຳເປັນ.

The permitted vehicle shall carry this TAD, which is subject to inspection and stamping for each cross-border transport operation by the Host country Customs authorities. This TAD shall be carried in the vehicle and produced to the competent authorities of GMS CBTA Contracting Parties upon request.

6. ວັນທີ ແລະ ຈຸດດ່ານເຂົ້າ-ອອກ ຈະຕ້ອງລະບຸໃສ່ ປຶ້ມອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ພາຫະນະຊົ່ວຄາວ, ລົງລາຍເຊັນ ແລະ ຈຳກາ ໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ພາສີຂອງ ປະເທດເຈົ້າພາບ ລວມທັງ ບັນທຶກຂອງການໃຫ້ສິດໃນການຕໍ່ອາຍຸເພີ່ມ ທີ່ເກີດຈາກເຫດສຸດວິໄສ ຫຼື ເຫດຜົນອື່ນໆ ໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ນອກເໜືອ ຂອບເຂດໄລຍະເວລາ 30 ວັນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດ ເພື່ອໃຫ້ດຳເນີນການຂົນສົ່ງຂ້າມ ແດນສຳເລັດ.

Dates and points of exit and entry shall be recorded on the pages that follow, signed and stamped by the Host country Customs authorities, including any extensions granted by these authorities to the 30-day time limit for completion of

the cross-border transport operation, caused by *force majeure* or other reasonable cause.

7. ໃນກໍລະນີ ທີ່ມີການເຮັດຜິດລະບຽບ (ຕົວຢ່າງ ການລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງລັດຖະການພາສີຂອງປະເທດເຈົ້າພາບ, ຂາດການຕອບສະໜອງ, ບໍ່ປະຕິບັດຕາມປຶ້ມອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວ ໃຫ້ຕົງເວລາ) ບໍລິສັດ/ເຈົ້າຂອງພາຫະນະ ທີ່ລະບຸໃນຂໍ້ທີ 3 ຂອງປຶ້ມອະນຸຍາດນໍາເຂົ້າພາຫະນະຊົ່ວຄາວ ຈະຕ້ອງຮັບຜິດຊອບເສຍຄ່າພາສີ-ອາກອນ ແລະ ຜົນທະອື່ນ, ຄ່າປັບໃໝ ແລະ ດອກເບ້ຍ ໃຫ້ແກ່ລັດຖະການພາສີຂອງປະເທດເຈົ້າພາບ.

In case of any irregularity (e.g., breach of Host country Customs laws and regulations, lack of response, or lack of timely discharge of the TAD) the Company/Vehicle Owner listed in Section 3 of the TAD shall be liable for payment of duties, taxes, fines, and interest owed to the Host country Customs authorities.

SPECIMEN

ປຶ້ມອະນຸຍາດເຫຼົ່ານີ້ ມີ 60 ໜ້າ, ບໍ່ລວມໜ້າປົກ
This Permit Contains 60 Pages Excluding the Cover

ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ບັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕໍ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

ປັນທຶກ
RECORD

ຂາເຂົ້າ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາເຂົ້າ)
Arrival (date, point of entry)

ຂາອອກ (ວັນທີ, ຕ່ານຂາອອກ)
Departure (date, point of exit)



SPECIMEN

SPECIMEN

